

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN CONSULTA INDÍGENA DE PROPUESTA DE BASES CURRICULARES ASIGNATURA DE LENGUA Y CULTURA DE LOS PUEBLOS INDIGENAS**

**ACTA ETAPA N°1: PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE CONSULTA  
ENCUENTRO N°2**

**Consenso de la metodología o forma de llevar a cabo el proceso**

En Cunco, a 03 del mes de Agosto del año 2018, siendo las 10:00 horas, en Salón Parroquial, ubicada en calle Avenida Llaima N°550, Comuna Cunco, Región de la Araucanía, se procede a realizar el SEGUNDO ENCUENTRO, correspondiente **AL CONSENSO DE LA METODOLOGIA O FORMA DE LLEVAR A CABO EL PROCESO.**

**Equipo Humano Requerido en el Encuentro:**

<b>Rol</b>	<b>N°</b>	<b>Nombre</b>
Relator	1	Ernesto Huenchulaf Cayuqueo
Facilitadora Bilingüe Registro de Acta	1	Carmen Gloria Aillañir Páinén
Ministro de Fe	1	Brígida Ancavil Tropa
Ministerio de Educación	1	Frenando Jineo Antinao
Observadores		

✓ **Otros aspectos para dejar establecido en el acta:**

Siendo las 10:00 horas, se da inicio al Encuentro N°2

**“Consenso de la metodología o forma de llevar a cabo el proceso”**

Para asegurar la pertinencia cultural, se realiza la presentación siguiendo el protocolo mapuche:

- El Equipo de Consulta realiza Mankülwün y chaliwün a todos los asistentes al entrar al Salón
- Se inicia con un Lllipun a cargo del lamnden, Asesor de la Municipalidad de Cunco. Esta rogativa se realiza con el objetivo de adquirir energías positivas kümenewen.”  
Feleymaypulamgenpupeñifewlawankutuaymünmañumtamúnakunfewlaey  
píamúnmapuzugunmewnentuaymüntamúnkimün,feykamüten
- Realiza un chalin Brigida Ancavil;  
mañumtamúnakunkompulamgenpupapay.Llenpurayayiñtufachizugukami  
awiyiñmeliken che.

Iniciamos nuestra reunión y agradecemos a todos los participantes que han llegado hoy fachantü; "Witxampurayayiñtaiñzugu". Fitxakuyfizewkúliyiñtati, ha sido un largo trabajo.

Se dirige Fernando Jineo Antinao, Mari Ernesto maripulamgenfeyfachantutatitañipeñi Huenchulafyeyaytüfachizugu.

En el contexto del sector de lenguaje indígena; de primero a sexto año básico será la enseñanza básica y la enseñanza media será de 7 año a 4 medio.

La próxima Consulta será de séptimo y octavo año básico y de ahí vendrá la enseñanza media.

El convenio 169 obliga a realizar la consulta a los Pueblos originario cuando es un tema que le atañe.

Es muy importante las Bases Curriculares en donde va estar nuestro kimün plasmado ahí

Relator encargado Ernesto Huenchula procede a saludar en mapuzugun a todos los asistentes presentes y autoridades tradicionales y encargadas Comunal. Luego presenta a Equipo de Consulta y representante de Ministerio de Educación.

Tambien realiza un pentukun y una wewpitun describe su procedencia que viene de Ragintu Lewfu. Fentxenmaputüfafeymu permiso kunuanalkütuyawipugen feymukümeytaiñchalintukun.

Chewñitxawulepu mapuche norüm kunuaymitazugugünechenmapumawizantuzegüñ gen.

Chemwezanewenmiawleamupetukamapupülefewlagútxamkayayñ re kúmekezugutaiñpufúchakecheñikimün.

Relator realiza una retroalimentación apoyado de un pp de contenido de las Etapas de Encuentro 1 entrega de información y momentos.

Se lee acta y la asamblea queda conforme, se inscribe una persona más como interviniente de la Comuna de Melipeuco.

Numero 1: No me siento tranquila porque hablemos muy pocos de la comunidad de Melipeuco, porque no están los educadores tradicionales. El Municipio está colaborando para convocar a las comunidades.

Y con respecto a las gestiones para traer a las personas de lugares como Kumkumyaki.

Numero 2: Yo tengo excusa de las Hortensia a ellos no les llego

ninguna invitación convocatoria a través del DAEM, No ha llegado, faltaba información sobre el tema de la Consulta.

Numero 3: Esta consulta no se está realizando bien porque no tenemos vehículo para venir y el tiempo no nos alcanza para venir. Porque ustedes nos llega a las comunidades en los colegios y las comunidades y Sedes de las comunidades, yo gasto mucho en pasajes para poder participar. Sin embargo quiero participar.

Si el Ministerio quiere escuchar al pueblo mapuche deben llegar a las comunidades mapuche, mapuche tafemeaukelay sino nosotros somos personas, tenemos conocimiento kizugünewkulelaiñ, yo vine porque soy una persona responsable.

El ministerio debe ir a la Comunidades y ensuciarse los zapatos para ir allá.

Pregunta 4: El estado tienen todo para llegar a las comunidades, los representantes no pueden llegar y tomar decisiones, los kimelfe deben llegar a estas reuniones, pero no les dan permiso.

También a los padres y apoderados no quieren que a sus hijos les enseñen. Los padres prefieren otros colegio prefieren aprender inglés el mapuche no sirve para nada, los colegios está pasando esas realidades, deben ir a motivar a las escuelas. Hay diferentes realidades en cada comunidad, es un trabajo que debemos ir retomando desde abajo a los kimche no los vamos a traer acá.

Hoy no es la prioridad conocer la cosmovisión prefieren tener ayuda y obtener beneficios.

Pregunta. Mientras no tengamos claro esto y acaso los planes ya no están listo. Debemos tener personas expertas que estén a cargo de este tema. Pongámonos firmes no aceptemos seguir el juego es un show, deberíamos obligar a que participen los DAEM y que estén aquí y sino que se vayan no aceptemos los plazos no estoy de acuerdo aunque atrasemos esta jornada sino pasa hacer un show, uno no viene por eso.

Pregunta: Es difícil venir y salir de nuestras comunidades por distintos problemas y condiciones, falencia que tienen las comunidades mapuche de índole económica y otros.

Quiero saber si este acuerdo esto está vigente, pedimos la participen los liceos directores ni tampoco vemos a los jefes de educación.

Pedimos que el DAEM de Cunco esté presente en estas reuniones.

Pregunta: Yo estoy acá en forma accidental tengo una hijita en 3 ° básico y no se le informa a los apoderados sobre este tema.

Yo vengo de Los Lingues, yo acabo de informarle a l educador tradicional la

directora dijo que si no llegaba una invitación formal no se le daba permiso a salir de la escuela. El DAEM debiera estar acá, que método usamos para que estos estén aquí también presente, el DAEM es un cero a la izquierda.

Ministerio de Educación: Participo alguien en la reforma. Por qué no se invita a participar a las personas. La Educación lo maneja la elite, lo maneja el poder y ahí está el capital cultura, ellos nos dice que tipo de personas no va a formar.

La demanda tiene que ver con una demanda histórica. Son los propios mapuche quienes ponen obstáculos para que no se enseñe el mapuzugun como asignatura.

Podemos comprender la historia yo cerca de Temuco y alrededores son todos hablantes. Y aquí en las comunidades más alejadas no hablan mapuzugun. En otras comunas se ha convocado y enviado una busca y los lamgen no aparecen. Es importante hacernos un autocrítica, hay familias que prohíbe a sus hijos a participar en wetxipantu por ser satánica. La educación está dirigido por una elite y ellos están diciendo que debemos pensar como ellos, no se debe buscar culpable yo tengo lo que me merezco en Temuco de primero hasta cuarto medio se imparte el mapuzugun y el alcalde y ningún directo ponen obstáculos. La comuna de padres las casas tienen alrededor de 10 mil estudiantes.

Tienen que unir fuerzas en su comunidad para participar. El conocimiento mapuche está vigente y cuesta llevarlo a cabo es un esfuerzo y hay que cultivar, hemos avanzado hay que verlo positivamente de aquí a 10 años más vamos a ver más frutos. El mundo mapuche está disperso hay evangélico católico, el hecho de ser dirigente pero tenemos la posibilidad de dialogar estas formas de encuentro debería ser mejor la convocatoria.

Esta es una visión de mundo distinto que tienen que ver con nuestros principios y valóricos, hemos avanzados, pero avanzaremos más con nuestra lengua y cultura.

Aquí venimos a dejar un capital cultural para dejar a las nuevas generaciones, todos venimos aprender y eso tiene un costo.

Hoy no están la jefatura de la Comuna, hoy hay que ir pensando en nuestros alcaldes mapuche hay que pensar en proyectos mayores, hemos avanzados, si tenemos la incertidumbre no podremos avanzar.

A nivel Regional tenemos 780 escuelas con educadores tradicionales los frutos se ven en tiempos más lejanos.

Es importante el dialogo y entender el contexto en que estamos debemos reconstruir de nuevo.

Pregunta: No olvidemos a los niños violentados golpeados no se me olvidara eso, yo vengo. Podemos incluir a nuestros educadores tradicionales que nuestra

comuna se empodere. Nosotros venimos con toda potencia, pero las negociaciones

La educación mapuche comienza con llellipun con alegría. El estado propone cosas que nosotros siempre hemos querido pero ya no le creemos al estado, van a llegar dinero yo no quiero ser obrero del DAEM, yo sé cómo enseñó a mis niños, venimos a construir este ideal.

Ahora vienen hacer estas consultas y quieren hacer solo por dinero. Nosotros queremos mover una identidad cultural de esta común.

Pregunta: Mari maripupeñipulamgen yo le voy a contar una historia soy descendiente de mi abuelita que era machi gracias ellas se hablarmapuzugun, ellos hacían pentukun me decían ;wekuanmileaimipupichikechewekuntxipaki re fütakechezugueyfaw.

Yo era de Huilio ahora vivo por acá y mirando a la naturaleza le pusimos nombre a nuestro lugar según sus características.

Yo me eduqué en la universidad católica de Temuco el profesor decía; las culturas superiores aplasta a la cultura inferior esto a la larga nos aplasta welukimmapuzulumogeleypetu.

## I) **Determinación de la metodología a utilizar**

### **1.1 Forma de intervenir en el proceso**

**A** **Traves** **de** **Gütxamkawün:** "Muley iñgütxamkawaltaiñchiñ, femechimulerkitazugupiayiñfelerkitazugu".

- KizukeTxokinche, (trabajos grupales) Con personas que tengan mapuche kimmün.
- Metodos Científico mapuche para construir kimün; TukulpanZugu, Inatuzugu, Ina rumen (Revisar textos), Rakizuam ( hacer consciente el proceso de inarumen).
- Günezuamün.
- RakizuamüntaZugu

Los Trabajos grupales deben hacerse a nivel local en distintos espacios tales como; En los mismos territorios y comunidades mapuche, con padres y apoderados, profesores, educadores tradicionales, kimche, genpin, wewpife, machi, fütakeche sabios.

### **1.2 La formalización de los acuerdos:**

Chumgechiadkunuaymüntazugu

Chumgechinorkunuaymüntazugu

Exposiciones que cada grupo darán a conocer y esto será consensuado. Toda esta información quedara en acta.

Cada Txokinche tendrá un Ñizolkiñewentxukakiñezomo, un hombre y una mujer y

proyectar y consensuar.

### **1.3 Los lugares de los encuentros:**

El espacio pertinente culturalmente será: Escuela G°619 de Quechurewe.

### **1.4 Los plazos de los encuentros:**

El día 17 de agosto a las 10:00 horas

### **1.5 Disposición de medios para los encuentros:**

Deberá haber desayuno y almuerzo. Además de facilidades. Existe disposición por ejemplo; devolución de pasajes; Calefacción y audios.

### **1.6 Mecanismos de difusión y logística**

Las autoridades locales deben apoyar en la difusión.

Y la coordinación será de la siguiente persona: Rigoberto Huenul de la Comuna de Melipeuco (955100534). El bus saldrá de Melipeuco, transitara Santa María de Llaima, luego a Cunco y finalmente a la Escuela de Quecherewe.

Auto convocatoria de los asistentes.

Se comprometen 50 asistentes a participar la próxima reunión (para coordinar desayuno almuerzos).

El Ministerio de Educación se compromete a enviar la convocatoria de la tercera jornada al Magisterio y al Departamento de Educación Municipal, con el objetivo de garantizar la presencia de los educadores tradicionales y docentes atingente a la Consulta.

### **1.7 Observadores de la Consulta**

ONU

### **1.8 Asesores para los pueblos indígenas**

Se solicita un asesor para explique las Bases Curriculares. Los Asesores deben ser de origen mapuche con sabiduría ancestral tales como; Logko, wewpife, Fütakechenielukuyfikimün, Pu Papay que tienen el conocimiento y la sabiduría de enseñanza mapuche.

En cada grupo debe ir representada pukuyfike che zomokawentxu.

El perfil del asesor debe ser profesor intercultural bilingüe y curriculista.

## **II) Otras opiniones o aspectos relativos a otras materias que los asistentes desean dejar constancia:**

**Opinión:** La tierra es lo fundamental en nuestra cultura mapuche y los conocimientos mapuche se aprenden en el hogar.

Desde que llegaron los españoles se formó la discordia, entre winka y mapuche.

Hacer hincapié en que no debemos avergonzarnos de hablar nuestra lengua

mapuchezuguniñchiñtaiñmapumewrekülúwkwitaiñ mapuche kewün.

Opinión: Victorino, soy educador tradicional y en la comunidad se podría realizar el otro encuentro como Kechurewe.

Opinión: Como se puede llegar a ese lugarQuecherewe.

Opinión: Estamos conversando sobre un tema muy importante que tiene que ver con la educación, de todas maneras va llegar esta propuesta al colegio.

Es buena idea espacio que están ofreciendo está muy adecuado la Escuela de Kecherewe.

Ministerio de Educación: Se compromete con un bus para el traslado de las personas de las comunidades.

Opinion:En todos los txawün no usan la vestimenta mapuche y que estamos hablando iñcheragiñ mapuche kasiqegekefuytaiñpukuyfikeche,mülekefuykasikekimlu,gütxamkamkagefuygünechenfe ymayfalipewmamewkimelkenutachaw dios , iñchetanientañipupúñen mapuche zugukelaygün.

Fewlatapeturespetagetuytapumapuche,allkütumuchipulamgen,kelluntukukenkamarikun mewtaiñche, tañiñukepilafuyñi mapuche zugal.Ñichawayifuitüfachizugu,feyketakúmekerakizuamnie.

No toman en cuenta a los paisanos ni paisanas.

Siendo las 15:00horas, finaliza la presente reunión.

En constancia de haberse celebrado el presente encuentro, en los términos y condiciones antes señalados y habiendo quedado constancia de los acuerdos y disensos expuestos, firman las partes;

a) Por el Ministerio de Educación su Ministro de Fe, según facultades delegadas por Resolución N° 2061, de la Secretaria Regional Ministerial de Educación de la Región de la Araucanía, de fecha (03 de Agosto de 2018.) 31 de julio 2018

Nombre: Brígida Ancavil Tropa

Firma: 

**b) Por los representantes de los pueblos indígenas asistentes:**

**Comuna Cunco**

Nombre: Luis Calcuñil Puniñuca

Firma: 

Nombre: Isroer Caniula Colilla

Firma: 

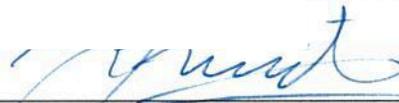
Nombre: Luis Sekiman Cayupel

Firma: 

Nombre: Daniel Dirlincera Casanova

Firma: ~~HELENE HESSE 64557580~~

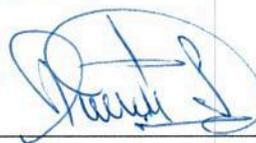
Nombre: Tomer Carlos Maudard Ch.

Firma: 

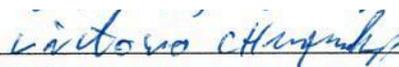
Nombre: Nestor Corian McMillan

Firma: 

Nombre: Jose Manuel Cole

Firma: 

Nombre: Citoniva Chenda

Firma: 

Nombre: Moisés Erecanas

Firma: 

Nombre: Manuel Uamguita

Firma: 

Nombre: Nelson. Manuel Vir. C.

Firma: 

**b) Por los representantes de los pueblos indígenas asistentes:**

**Comuna MELIPEUCO**

Nombre: Violeta Baniertos Romero

Firma: 

Nombre: Carlos A. Cayumán R

Firma:  Cunco

Nombre: Robinson Huend e.

Firma: 

Nombre: Marcelina Montiel Pichuentre

Firma:  Melipeuco

Nombre: Rossanna Inene Cayumán Paín

Firma:  Cunco.